

## МЕТА ГРИ

Зберіть своє плем'я, виклавши перед собою карти первісних людей, знарядь, хатин і сховків. Карта, яку ви берете на руку, забезпечить вас ресурсами, потрібними для викладання карт. Якщо ви вдало скомбінуєте карти, то вони дадуть вам достатню кількість переможних очок (ПО).

## ВМІСТ ГРИ

➤ 4 двосторонні карти вождів



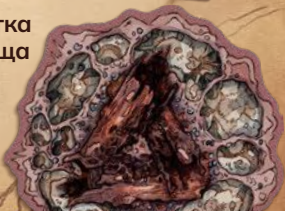
➤ 60 карт племені

23 первісних людей 🖐️, 14 сховків 🏠, 14 хатин 🏡, 9 знарядь 🛠️

➤ 80 жетонів ресурсів

24 ягоди, 20 шматів м'яса,  
16 кременів, 12 шкур,  
8 кісток (особливий ресурс)

➤ 1 плитка  
вогнища



## ПРИГОТУВАННЯ ДО ГРИ

- 1 Покладіть плитку вогнища на центр стола.
- 2 Перетасуйте карти племені долілиць. Сформуйте 6 колод по 10 карт у кожній, потім покладіть ці колоди горілиць навколо плитку вогнища.
- 3 Перемішайте долілиць жетони ресурсів. Сформуйте 6 стосів по 5 ресурсів у кожному, потім покладіть по 1 стосу горілиць перед кожною колодою карт.
- 4 Сформуйте ще 1 стос жетонів ресурсів і покладіть його долілиць на плитку вогнища. Цей стос називають «**центральним стосом**», кількість жетонів у ньому залежить від кількості гравців.
  - 2 гравці — **6 жетонів ресурсів**;
  - 3 гравці — **8 жетонів ресурсів**;
  - 4 гравці — **10 жетонів ресурсів**.

Решту жетонів ресурсів покладіть долілиць біля ігрової зони, утворивши запас ресурсів.

- 5 Кожен гравець бере 1 випадкову карту вождя (або роздайте карти вождів будь-яким способом). Потім спільно вирішіть, якою стороною карти вождя грати — звичайною

чи складнішою. Після цього кожен гравець кладе карту вождя перед собою, вибраною стороною догори. Гравець із найменшим числом на карті вождя починає гру.



## ПЕРЕБІГ ГРИ

Гравці по черзі виконують ходи за годинниковою стрілкою, поки хтось не забере останній ресурс із **центрального стосу**. У свій хід кожен гравець послідовно виконує такі 4 кроки:

- Узяти карту племені та пов'язані з нею ресурси
- Зіграти з руки карту племені
- Використати свої карти сховків
- Розпорядитися своїми доступними ресурсами

### 1) УЗЯТИ КАРТУ Й РЕСУРСИ

- 1** Ви вибираєте 1 з 6 верхніх карт колод у центрі стола.
- 2** Число в правому нижньому куті вибраної карти визначає, **скільки ресурсів ви отримаєте**. Ви берете верхній жетон з **наступного за годинниковою стрілкою стосу**, потім верхній жетон з наступного стосу і так далі, поки не візьмете зазначену кількість ресурсів (див. малюнок праворуч). Зібрані ресурси ви кладете на ліву частину карти свого вождя — це ваші **доступні ресурси**.
- 3** Ви берете вибрану карту на руку.



### **Якщо вичерпався один із 6 стосів ресурсів**

Коли протягом гри вичерпується стос ресурсів, бо гравець забирає з нього останній ресурс, то щоразу цей гравець бере **1 додатковий ресурс із центрального стосу**. Після цього на заміну вичерпаному стосу ви формуєте новий стос із 5 випадкових жетонів ресурсів із запасу ресурсів. Якщо запас ресурсів порожній, переверніть долілиць скинуті жетони ресурсів і перемішайте їх, щоб утворити новий запас ресурсів.

### **Якщо вичерпався центральний стос**

У такому разі переходьте до кінця гри.

### **Якщо вичерпалася колода карт племені**

Нічого не відбувається. Ви просто більше не берете звідти карти, але стос ресурсів цієї колоди залишається на місці й поновлюється в разі вичерпання.

## **2) ЗІГРАТИ КАРТИ ПЛЕМЕНІ (НЕБОВ'ЯЗКОВО)**

Під час свого ходу ви можете покласти перед собою або мати на руці будь-яку кількість карт племені.





➤ **Заплатити потрібні ресурси.** Щоб зіграти карту племені, ви повинні скинути зазначені на ній ресурси, узявши їх зі своїх доступних ресурсів. Жетони кісток — це джокери, які ви можете використовувати замість будь-яких ресурсів.



### 3) ВИКОРИСТАТИ СВОЇ КАРТИ СХОВКІВ (НЕОБОВ'ЯЗКОВО)

Деякі карти племені дають вам змогу зберігати ресурси, за які наприкінці гри ви наберете ПО.

У свій хід ви можете покласти на кожну свою карту сховку  щонайбільше **1 доступний ресурс**. Ви можете зберігати на карті сховку лише ресурс того типу, що зображений у лівому нижньому куті карти. Кількість ресурсів на карті сховку необмежена.

**Важливо!** Символ  означає, що всі ресурси на карті повинні бути різні (тобто щонайбільше 4 ресурси).

### 4) РОЗПОРЯДИТИСЯ ДОСТУПНИМИ РЕСУРСАМИ

**Наприкінці вашого ходу** кількість ваших доступних ресурсів не повинна перевищувати кількість місць для ресурсів на вашій карті вождя (4 ресурси на звичайній стороні та 3 на складнішій). Тому ви повинні скинути будь-які надлишкові ресурси.

**Ваш хід завершився, і тепер настала черга гравця ліворуч від вас.**

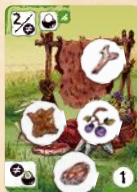
## КІНЕЦЬ ГРИ


Після того як один із гравців забере останній жетон ресурсу з **центрального стосу**, решта гравців (які ще не виконували


ходів у цьому раунді) виконують по 1 останньому ходу. Тобто протягом гри всі виконають однакову кількість ходів. Після цього гра закінчується і ви переходите до рахування ПО.


Кожен гравець рахує ПО свого племені, додаючи ПО всіх карт племені, що лежать перед ним. Перемагає гравець із найбільшою кількістю ПО.

**У разі нічиєї** перемагає той гравець, який має найбільше доступних ресурсів. Якщо й за ресурсами нічия, то претенденти ділять перемогу.



➤ 4 ПО за  = 8 ПО

➤ 2 ПО за  = 8 ПО

➤ 3 ПО за  = 9 ПО



➤ 6 ПО за синю карту + 16 ПО за червону карту + 3 ПО за жовту карту = 25 ПО

**УСЬОГО = 50 ПО**

# ДОКЛАДНІШЕ ПРО КАРТИ ПЛЕМЕНІ

## НЕГАЙНИЙ ЕФЕКТ



Виклавши цю карту перед собою, ви берете 1 верхню карту з будь-якої колоди. Утім, ви не отримуєте ресурсів, пов'язаних із цією картою.

Виклавши цю карту перед собою, ви берете 1 випадковий ресурс із запасу ресурсів.



## НАБИРАННЯ ПЕРЕМОЖНИХ ОЧОК



Х ПО за кожну карту зазначеного кольору у вашому племені.



Х ПО за кожен тип ресурсів (ягоди, шмат м'яса, кремій, шкура), розміщених на цій карті. Кістки можуть замінювати будь-який з цих 4 ресурсів.



Х ПО за кожен ресурс на цій карті.



Х ПО за кожну карту зазначеного типу у вашому племені.

## ЗДІБНОСТІ ВОЖДІВ



Коли під час свого ходу ви кладете перед собою другу карту племені, то або скидаєте на 1 потрібний ресурс менше, або не приносите потрібної жертви.

Коли ви забираєте останній ресурс із будь-якого стосу, то крім ресурсу з центрального стосу також берете 1 верхню карту з будь-якої колоди. Утім, ви не отримуєте ресурсів, пов'язаних з цією картою.



Коли ви вибираєте карту племені, що дає змогу взяти лише 1 ресурс, то також берете 1 випадковий ресурс із запасу ресурсів.

Коли ви отримуєте ресурси, пов'язані з вибраною вами картою, то можете пропустити стос.



## ТВОРЦІ ГРИ

**Автори:** Йоганн Гупі та Корентен Лебра

**Художниця:** Ельза Роман

**Шрифт komika parch:** Ларрі Е. Єркс

**Англійська версія:** Ребека Севоз та Вільям Ніблінг

## УКРАЇНСЬКЕ ВИДАННЯ: IGAMES

**Керівники проєкту:** Олег Сидоренко та Олександр Невський

**Переклад:** Святослав Михаць

**Випускова редакторка:** Олена Науменко

**Верстка:** Андрій Бордун

**Коректор:** Анатолій Хлівний

**Особлива подяка:** Андрій Журба, Олександр Дедик

## COLORADD

ColorADD — це універсальна, інклюзивна й недискримінаційна мова, яка дає змогу людям з колірною сліпотою визначати кольори. За ліцензією Bomyx.



синій



зелений



жовтий



оранжевий



червоний



фіолетовий



коричневий